

Брюксел, 28 август 2025 г.
(OR. en)

12287/25
ADD 1

PECHE 237
DELECT 119

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 27 август 2025 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: C(2025) 5784 annex

Относно: ПРИЛОЖЕНИЯ
към
ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА
за допълнение на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета чрез
определяне на правила за контрола на рибарството, за надзора и
инспекциите на риболовните дейности, както и за
правоприлагането и спазването на задълженията

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2025) 5784 annex.

Приложение: C(2025) 5784 annex



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 27.8.2025 г.
C(2025) 5784 final

ANNEXES 1 to 6

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

**за допълнение на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета чрез определяне на
правила за контрола на рибарството, за надзора и инспекциите на риболовните
дейности, както и за правоприлагането и спазването на задълженията**

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАДАЧИ НА КОНТРОЛИРАЩИТЕ НАБЛЮДАТЕЛИ

1. При престоя си на риболовния кораб контролиращите наблюдатели записват данни за всички риболовни дейности, в това число и по-специално следните:
 - а) датата и часа, както и географското местоположение, в началото и в края на всяка риболовна операция;
 - б) наблюдения относно дълбочината в началото и в края на риболовната операция;
 - в) вида на уредите, използвани при всяка операция, и техните размери, в това число размерите на отворите на мрежите, когато е приложимо, и използваните приспособления за прикрепване;
 - г) наблюдения относно регистрирането на улова (риболовен дневник, предварително уведомление и декларации за трансбордиране) и относно приблизителното количество на улова с цел определяне на целевите видове, прилова, в това число на уязвими видове, и изхвърлянията, с оглед на спазването на правилата за регистрирането на улова, състава на улова и неговото изхвърляне;
 - д) наблюдения относно размера на различните видове в улова, като по-специално се обръща внимание на маломерните екземпляри.
2. Контролиращите наблюдатели отбелязват всяка намеса в системата за наблюдение на корабите, включително в устройството за наблюдение на кораба, както и в други системи или устройства, свързани с контрола на рибарството, като например електронни системи за наблюдение от разстояние, в това число CCTV, и системи за непрекъснато измерване и записване на мощността на двигателя.
3. Контролиращите наблюдатели уведомяват съответните компетентни органи и вземат предвид всяка информация, която може да е от съществено значение при определянето дали риболовните дейности са извършвани с използване на принудителен труд. За да се определи дали на борда на риболовен кораб е използван принудителен труд, контролиращите наблюдатели могат да вземат предвид един или повече от показателите, посочени в приложение V, или всяка друга съществена информация.

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ФОРМАТ НА ДОКЛАДА НА КОНТРОЛИРАЩИЯ НАБЛЮДАТЕЛ

ДАННИ ЗА НАБЛЮДАТЕЛЯ	
Име	
Определен от (компетентен орган)	
Изпратен от (назначаващ орган)	
Начална дата	
Крайна дата	

ДАННИ ЗА РИБОЛОВНИЯ КОРАБ	
Вид	
Държава на знамето	
Име	
Номер в общия регистър на флота или, ако няма такъв, друг номер	
Външна идентификация	
Международна радиопозивна	
Номер в регистъра на Международната морска организация (ММО) или, ако няма такъв, друг номер	
Мощност на двигателя	
Обща дължина	

ВИДОВЕ УРЕДИ НА	
БОРДА	
1.	
2.	
3.	

УРЕДИ, ЧИЕТО ИЗПОЛЗВАНЕ НАБЛЮДАВАНО ПО ВРЕМЕ НА РЕЙСА	
1.	
2.	
3.	

ДАНИИ ЗА РИБОЛОВНИТЕ ОПЕРАЦИИ	
Референтен номер на риболовната операция (ако е приложимо)	
Дата	
Вид на използвания уред	
Размери	
Размер на отвора на мрежата	
Монтирани приспособления за прикрепване	
Час на началото на операцията	
Час на края на операцията	
Местоположение в началото на операцията	
Дълбочина в началото	
Дълбочина в края на операцията	
Местоположение в края на операцията	

УЛОВ		Вид	Задържан	Изхвърлен
Приблизителни количества от всеки вид в kg еквивалент живо тегло	Минимален референтен размер за опазване			
	Под минималния референтен размер за опазване			
Приблизителни количества от целевите видове в kg еквивалент живо тегло	Минимален референтен размер за опазване			
	Под минималния референтен размер за опазване			
Приблизителни количества от целевите видове в kg еквивалент живо тегло	Минимален референтен размер за опазване			
	Под минималния референтен размер за опазване			
Приблизително общо количество на улова в kg еквивалент живо тегло	Минимален референтен размер за опазване			
	Под минималния референтен размер за опазване			

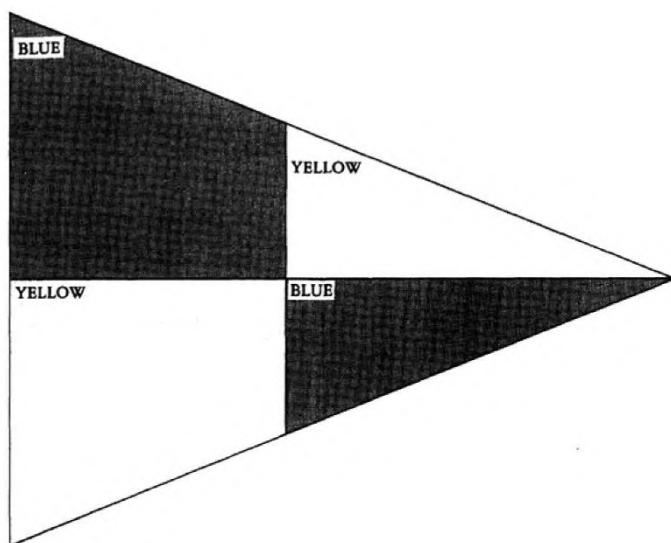
ЗАБЕЛЕЖКИ ОТНОСНО КОНСТАТИРАНО НЕСПАЗВАНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯТА:

ОБОБЩЕНИЕ В КРАЯ НА РИБОЛОВНИЯ РЕЙС:

ПОДПИС НА НАБЛЮДАТЕЛЯ:

ДАТА:

ПРИЛОЖЕНИЕ III
МАРКИРОВКА НА СРЕДСТВАТА ЗА ИНСПЕКЦИЯ НА РИБОЛОВА



ИНСПЕКЦИОНЕН ВИМПЕЛ ИЛИ СИМВОЛ

Всички кораби, използвани за инспекция, контрол и правоприлагане в областта на рибарството, трябва да носят инспекционния вимпел или символ, който да е ясно показан от страните на използваното средство, така че да е ясно видим. Корабите, които изпълняват посочените задължения, трябва да плават с ясно видим инспекционен вимпел по всяко време.

Върху страните на използваните средства може да фигурира и надписът „ИНСПЕКЦИЯ НА РИБОЛОВА“ (FISHERY INSPECTION).

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КОНСТРУКЦИЯ И УПОТРЕБА НА СЪЛБИТЕ ЗА КАЧВАНЕ НА БОРДА

1. В настоящото приложение се определят изискванията по отношение на достъпа до риболовни кораби, при които се налага изкачване на височина от 1,5 m или повече.
2. Предоставя се стълба за качване на борда, която осигурява на инспекторите практическа възможност за безопасно качване на кораба и слизване от него, докато той е в морето. Стълбата за качване на борда се поддържа чиста и в добро състояние.
3. Стълбата се поставя и закрепва така, че:
 - а) да бъде предпазена от възможните отпадъци, изхвърляни от риболовния кораб;
 - б) да бъде на разстояние от по-тънките въжета и доколкото е възможно — в средната част по дължината на риболовния кораб;
 - в) всяко стъпало да опира неподвижно корпуса на риболовния кораб.
4. Стъпалата на стълбата за качване на борда трябва да отговарят на следните изисквания:
 - а) да бъдат изработени от твърда дървесина или от друг материал с равностойни качества без сглобки и чепове; четирите най-ниски стъпала могат да бъдат изработени от каучук с достатъчна здравина и твърдост или от друг подходящ материал с равностойни качества;
 - б) да имат надеждна нехлъзгава повърхност;
 - в) размерите им да са не по-малко от 480 mm дължина, 115 mm ширина и 23 mm дебелина, като тези размери не включват евентуално допълнително приспособление или набраздяване против хлъзгане;
 - г) да са на равно разстояние едно от друго, не по-малко от 300 mm и не по-голямо от 380 mm;
 - д) да са закрепени по начин, който осигурява хоризонталното им положение.
5. Стълбите за качване на борда не могат да имат повече от две подменени стъпала, захванати по начин, който е различен от използвания за оригиналната конструкция на стълбата; при наличие на такива стъпала те се заменят при първа възможност със стъпала, стабилно захванати по начина, използван за оригиналната конструкция на стълбата.

Когато подменените стъпала се закрепват за страничните въжета на стълбата за качване на борда с помощта на жлебове, изрязани в стъпалото, жлебовете се изрязват в по-дългата страна на стъпалото.
6. Страничните въжета на стълбата трябва да представляват две непокрити въжета от манила или материал с равностойни качества, като обиколката им от всяка страна на стълбата е не по-малка от 60 mm; въжетата не се покриват с какъвто и да било друг материал и трябва да са непрекъснати, без връзки под равнището на горното стъпало; в близост до стълбата и готови за употреба при необходимост се поставят две главни въжета, правилно закрепени за риболовния кораб, с обиколка не по-малко от 65 mm, както и спасително въже.

7. На определени разстояния се поставят летви от твърда дървесина или друг материал с равностойни качества, изработени без сглобки и без чепове, с дължина между 1,8 m и 2 m, така че да се предотврати усукването на стълбата за качване на борда. Най-долната летва трябва да е на петото стъпало, преброено в посока от долу нагоре, като разстоянието между две съседни летви не може да е по-голямо от девет стъпала.
8. Осигуряват се средства за безопасното и удобно преминаване на инспекторите при качване на кораба или слизание от него между върха на стълбата за качване на борда и задбордния трап, или друга стълба или приспособление и палубата на кораба. Когато това преминаване става с влизане в лонжерона или във фалшборда, трябва да бъдат предвидени подходящи парапети.
9. Когато преминаването е посредством фалшбордна стълба, тя се закрепва здраво към парапета или платформата на фалшборда, като при мястото на качване или слизание от кораба се поставят две ръкохватки на разстояние една от друга, не по-малко от 0,70 m и не по-голямо от 0,80 m. Всяка ръкохватка се закрепва неподвижно към корпуса при основата си или близо до нея, както и по-високо; диаметърът на ръкохватката трябва да е не по-малък от 40 mm и тя трябва да се издига на не по-малко от 1,20 m над ръба на фалшборда.
10. През нощта се осигурява осветление, така че както стълбата за качване на борда, така и мястото, на което инспекторът се качва на риболовния кораб, да бъдат подходящо осветени. На разположение и готова за употреба трябва да бъде спасителна шамандура, оборудвана със самозапалваща се светлина. На разположение се държи също така буксир, готов за употреба при нужда.
11. Осигурява се възможност за използване на стълбата за качване на борда на всяка от страните на риболовния кораб. Отговорният инспектор може да посочи на коя страна да бъде окачена стълбата за качване на борда.
12. Окачването на стълбата, както и качването на даден инспектор на кораба и слизането от него се наблюдават от отговорен офицер на риболовния кораб.
13. Когато конструктивните характеристики на риболовния кораб, като например буферни пояси, не позволяват изпълнението на някоя от предходните разпоредби, се предприемат специални мерки за осигуряване на безопасното качване на кораба и слизание от него от страна на инспекторите.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

НЕИЗЧЕРПАТЕЛЕН СПИСЪК С ПОКАЗАТЕЛИ ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА РИБОЛОВНИ ДЕЙНОСТИ, ИЗВЪРШВАНИ С ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНУДИТЕЛЕН ТРУД

1. Заблуда
 - а) рибарите нямат писмен договор или договорът е написан на език, който не разбират;
 - б) рибарите се наемат с гаранция, че заетостта им е законна, докато в действителност това не е така;
 - в) на рибарите е обещано да работят за различен работодател или на борда на друг риболовен кораб.
2. Неправомерни условия на труд
 - а) отказ на медицинско лечение в случай на нараняване;
 - б) отказ на правото на акостиране за медицинско лечение в случай на тежко заболяване или нараняване.
3. Неправомерни условия на живот
 - а) недохранване (включително случаи на бери-бери) и обезводняване сред рибарите;
 - б) неподходящи санитарни съоръжения или неприемливи условия в тях;
 - в) недостатъчна височина над койките/пренаселеност на каютите.
4. Прекомерна продължителност на извънредния труд
 - а) размер на екипажа, който е крайно неподходящ за вида на кораба/риболовните уреди;
 - б) прекомерна продължителност на риболовните рейсове;
 - в) системна липса на часове за почивка и почивни дни;
 - г) отказ на отпуск на брега и годишен отпуск.
5. Работа при несъответстващо на стандартите възнаграждение или без заплата
 - а) частично или пълно лишаване на рибарите от заплата.
6. Злоупотреба с уязвимо положение
 - а) рибари в уязвимо положение, включително рибари мигранти, принудени да работят при непосилни условия или заплаха от насилие.
7. Ограничаване на придвижването
 - а) рибарите не могат да напускат кораба, включително по време на престой в пристанище.
8. Изолация
 - а) рибарите се задържат в морето за време, надхвърлящо договореното;
 - б) рибарите се изолират от други членове на екипажа на борда;
 - в) мобилните телефони на рибарите са конфискувани;

г) на рибарите се отказва достъп до комуникационни системи и/или Wi-Fi.

9. Физическо и сексуално насилие
 - а) физически признаци на нараняване или други доказателства за физическо, сексуално или психологическо насилие;
 - б) рибарите са обект на обидни изказвания.
10. Сплашване и заплахи
 - а) рибарите получават множество заплахи като средство за принуда и контрол, включително допълнителна работа или лишаване от храна.
11. Удържане на заплати или други обещани ползи
 - а) капитанът или агенцията за набиране на персонал са задържали паспортите, визите или разрешенията за работа на рибарите.
12. Зависимост поради дългове или манипулиране на дълга
 - а) рибарите са принуждавани да заплащат допълнително за основни услуги на борда.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

МИНИМАЛНА ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНА В РЕГИСТЪРА НА КАПИТАНИТЕ

В регистъра на капитаните трябва да бъде включена следната информация:

1. Идентификация на капитана (граждани/от други държави членки/от трети държави), на когото са присъдени точките:
 - а) име на капитана;
 - б) гражданство на капитана;
 - в) всички налични идентификационни номера или данни.
2. Идентификация на съответния риболовен кораб (или кораби):
 - а) име на риболовния кораб (или кораби);
 - б) номер в общия регистър на флота или, ако такъв не е приложим, друг уникален идентификатор на кораба;
 - в) държава на знамето на риболовния кораб (или кораби).
3. Регистриране на точки:
 - а) точки, за които е представено уведомление в съответствие с член 92, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, и държава членка (или държави членки) на знамето, представила такова уведомление, когато е приложимо;
 - б) дата, на която са присъдени точките, и общ брой точки, присъдени на тази дата;
 - в) точки, заличени в съответствие с член 92, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и член 36 от настоящия делегиран регламент.
4. Временно или окончателно отнемане на правото за командване:
 - а) дата на временното отнемане на правото за командване на риболовен кораб, когато е приложимо;
 - б) дата на окончателното отнемане на правото за командване на риболовен кораб, когато е приложимо.